

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 96



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
4 Απριλίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 96/01	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	1
2013/C 96/02	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	6

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

2013/C 96/03	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 7ης Ιανουαρίου 2013, αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία μηχανισμού παροχής οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ (CON/2013/2)	11
2013/C 96/04	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 11ης Ιανουαρίου 2013, αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/65/ΕΚ για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τις λειτουργίες θεματοφύλακα, τις πολιτικές αποδοχών και τις κυρώσεις (CON/2013/4)	18

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 96/05	Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 0,75 % την 1η Απριλίου 2013 — Ισοτιμίες του ευρώ	22
2013/C 96/06	Επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης	23

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

2013/C 96/07	Πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για την εκλογή του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή	24
--------------	---	----

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 96/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34536 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Restructuring and recapitalisation of Banco CEISS — Spain	
Νομική βάση	— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. Modifica las condiciones de intervención del FROB en los procesos de reestructuración ordenada. — Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Recoge las funciones del FGD. — Real Decreto-ley 19/2011, de 2 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Modifica el mecanismo de colaboración del FGD en la reestructuración ordenada de entidades de crédito	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	Banco de Caja España de Inversiones, Salamanca y Soria, SA (Banco CEISS)
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 1 846 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	20.12.2012-31.12.2017	
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες	

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria FGD. Fondo de Garantía de Depósitos Ministerio de Economía y Competitividad José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.34604 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο	
Περιφέρεια	Scotland	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of the Freight Facilities Grant scheme	
Νομική βάση	Section 71 of the Transport (Scotland) Act 2001 and Section 272 of the Transport Act 2000 as modified by Article 3 of the Scotland Act 1998 (Transfer of Functions to the Scottish Ministers, etc.) Order 2003	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	Operators of freight handling facilities
Στόχος	Προστασία του περιβάλλοντος	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 20,75 GBP (σε εκατ.)	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	1.1.2013-19.12.2017	
Κλάδοι της οικονομίας	Εσωτερικές πλωτές μεταφορές εμπορευμάτων, Σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων, Θαλάσσιες και ακτοπλοϊκές μεταφορές εμπορευμάτων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	The Scottish Government Transport Scotland, Aviation, Maritime, Freight and Canals Directorate Victoria Quay Edinburgh EH6 6QQ UNITED KINGDOM	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	22.8.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35190 (12/N)	
Κράτος μέλος	Λετονία	
Περιφέρεια	Latvija	Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α)
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Grozījumi shēmā "Dalītas atkritumu apsaimniekošanas sistēmas attīstība"	
Νομική βάση	3. darbības programmas "Infrastruktūra un pakalpojumi" 3.5. prioritātes "Vides infrastruktūras un videi draudzīgas enerģētikas veicināšana" 3.5.1. pasākums "Vides aizsardzības infrastruktūra"; Ministru kabineta noteikumu projekta darbības programmas "Infrastruktūra un pakalpojumi" papildinājuma 3.5.1.2.3. apakšaktivitāte "Dalītās atkritumu apsaimniekošanas sistēmas attīstība".	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Περιφερειακή ανάπτυξη	
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 39,06 LVL (σε εκατ.)	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	11.9.2012-1.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Συλλογή, επεξεργασία και διάθεση αποβλήτων· ανάκτηση υλικών	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija Peldu iela 25 Rīga, LV-1494 LATVIJA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	14.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35280 (12/N)	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Änderung der Beihilferegelung „Richtlinie des Landes Niedersachsen für Garantien zur Beteiligung an kleinen und mittleren Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft“ Änderung der Beihilferegelung „Richtlinie des Landes Niedersachsen für Garantien zur Beteiligung an kleinen und mittleren Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft“ (N 772/06)	
Νομική βάση	§§ 23 und 44 der Niedersächsischen Landeshaushaltsordnung und die Richtlinie des Landes Niedersachsen für Garantien von Beteiligungen an kleinen und mittleren Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft — Runderlass des Niedersächsischen Finanzministeriums	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου, Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 100 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 100 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	75 %	
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Niedersächsisches Finanzministerium Schiffgraben 10 30159 Hannover DEUTSCHLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.3.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35403 (12/NN)	
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο	
Περιφέρεια	Comhairle nan Eilan (Western Isles)	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	HTT (Manufacturing) Ltd, Restructuring Plan September 2012	
Νομική βάση	Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990, as amended 1 April 2001 by Scottish Statutory Instrument 2001 No 126	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	HTT (Manufacturing) Ltd
Στόχος	Αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος, Άμεση επιδότηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 0,19 GBP (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 0,19 GBP (σε εκατ.)	
Ένταση	50 %	
Διάρκεια	Από 29.8.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Τελειοποίηση (φινίρισμα) υφαντουργικών προϊόντων, Προπαρασκευή και νηματοποίηση υφαντικών ινών	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Highlands and Islands Enterprise Cowan House, Inverness Retail & Business Park Inverness IV2 7GF UNITED KINGDOM	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της ΣΛΕΕ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 96/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35488 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Restructuring of Banco Mare Nostrum — Spain	
Νομική βάση	— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. Modifica las condiciones de intervención del FROB en los procesos de reestructuración ordenada. — Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Recoge las funciones del FGD. — Real Decreto-ley 19/2011, de 2 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Modifica el mecanismo de colaboración del FGD en la reestructuración ordenada de entidades de crédito	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	Banco Mare Nostrum SA
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 3 745 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	Από 20.12.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria FGD. Fondo de Garantía de Depósitos Ministerio de Economía y Competitividad José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.12.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35490 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Restructuring of Liberbank — Spain	
Νομική βάση	— Real Decreto-ley 9/2009, de 26 de junio, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito. El art. 7 regula los procesos de reestructuración ordenada de entidades de crédito con intervención del FROB. — Real Decreto-ley 6/2010, de 9 de abril, de medidas para el impulso de la recuperación económica y el empleo. Modifica las condiciones de intervención del FROB en los procesos de reestructuración ordenada. — Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Recoge las funciones del FGD. — Real Decreto-ley 19/2011, de 2 de diciembre, por el que se modifica el Real Decreto-ley 16/2011, de 14 de octubre, por el que se crea el Fondo de Garantía de Depósitos de Entidades de Crédito. Modifica el mecanismo de colaboración del FGD en la reestructuración ordenada de entidades de crédito	
Είδος μέτρου	Ενίσχυση ad hoc	Liberbank SA
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία	
Είδος ενίσχυσης	Άλλο είδος, Άλλες μορφές εισφοράς μετοχικού κεφαλαίου	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 1 124 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	—	
Διάρκεια	Από 20.12.2012	
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerio de Economía y Competitividad FROB. Fondo de Reestructuración Ordenada Bancaria Paseo de la Castellana, 162 28071 Madrid ESPAÑA José Ortega y Gasset, 22 5º 28006 Madrid ESPAÑA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	19.11.2012	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35561 (12/N)	
Κράτος μέλος	Γερμανία	
Περιφέρεια	Bremen	Μικτές περιφέρειες
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Verlängerung der Richtlinie der Freien Hansestadt Bremen über die Gewährung von Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen an kleine und mittlere Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft	
Νομική βάση	Richtlinie der Freien Hansestadt Bremen über die Gewährung von Rettungs- und Umstrukturierungsbeihilfen an kleine und mittlere Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Επιδότηση επιτοκίου, Εγγύηση, Διαγραφή χρέους, Δάνειο με ευνοϊκούς όρους	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 30 EUR (σε εκατ.) Ετήσιος προϋπολογισμός: 15 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	80 %	
Διάρκεια	1.1.2013-31.12.2014	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Bremer Aufbau-Bank GmbH Langenstraße 2-4 28195 Bremen DEUTSCHLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	18.2.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35655 (12/N)	
Κράτος μέλος	Ιταλία	
Περιφέρεια	Lombardia, Veneto	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Aiuto al salvataggio di FORM SpA in AS	
Νομική βάση	A. D.L. 30.1.1979, n. 26 (convertito in L. 3.4.1979, n. 95), Provvedimenti urgenti per l'amministrazione straordinaria di grandi imprese in crisi (cfr. art. 2-bis); B. D.M. 23.12.2004, n. 319, Regolamento recante le condizioni e le modalità di prestazione della garanzia statale sui finanziamenti a favore delle grandi imprese in stato di insolvenza, ai sensi dell'art. 101 del D. Lgs. 8 luglio 1999, n. 270; C. D.L. 23.12.2003, n. 347 (convertito in L. 18.2.2004, n. 39), Misure urgenti per la ristrutturazione industriale di grandi imprese in stato di insolvenza; D. D. LGS. 8.7.1999, n. 270, Nuova disciplina delle grandi imprese in stato di insolvenza, a norma dell'art. 1 della legge 30 luglio 1998, n. 274.	
Είδος μέτρου	Ατομική ενίσχυση	FORM SpA in AS
Στόχος	Διάσωση προβληματικών επιχειρήσεων	
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση	
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός: 24 EUR (σε εκατ.)	
Ένταση	100 %	
Διάρκεια	1.5.2013-31.10.2013	
Κλάδοι της οικονομίας	Χύτευση ελαφρών μετάλλων	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministero dello Sviluppo Economico Via Veneto 33 00187 Roma RM ITALIA	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	6.3.2013	
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.35701 (12/N)	
Κράτος μέλος	Φινλανδία	
Περιφέρεια	—	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Short-term export-credit insurance scheme	
Νομική βάση	Act on the State's Export Credit Guarantees (422/2001)	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	—
Στόχος	Ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων	
Είδος ενίσχυσης	Ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων	
Προϋπολογισμός	—	
Ένταση	—	
Διάρκεια	Μέχρι τις 31.12.2015	
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Finnvera plc Eteläesplanadi 8 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND	
Λοιπές πληροφορίες	—	

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 7ης Ιανουαρίου 2013

αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία μηχανισμού παροχής οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ

(CON/2013/2)

(2013/C 96/03)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 19 Ιουλίου 2012 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία μηχανισμού παροχής οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ ⁽¹⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς ο προτεινόμενος κανονισμός περιέχει διατάξεις που εμπίπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ. Ειδικότερα η ΕΚΤ διαχειρίζεται τη στήριξη σε κράτη μέλη που δεν έχουν ως νόμισμα το ευρώ (εφεξής «κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ») στο πλαίσιο του υφιστάμενου μηχανισμού που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 332/2002 ⁽²⁾, πρόκειται δε να αναλάβει καθήκοντα όσον αφορά την αξιολόγηση, την παρακολούθηση και τη διαχείριση της οικονομικής στήριξης κατά τον προτεινόμενο κανονισμό. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Γενικές παρατηρήσεις

Προς αντιμετώπιση της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής κρίσης, ο προτεινόμενος κανονισμός πρόκειται να αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 332/2002, προκειμένου να θεσπίσει δυνατότητα μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης κρατών μελών εκτός της ζώνης του ευρώ υπό πιο ευέλικτους όρους και με σκοπό τη διασφάλιση της ενισχυμένης ισοτιμίας των όρων μεταξύ των κρατών μελών εντός και εκτός της ζώνης του ευρώ. Ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει μέσα και διαδικασίες παρόμοια με εκείνα που έχουν ήδη θεσπιστεί για την παροχή οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη που έχουν ως νόμισμα το ευρώ (εφεξής τα «κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ»). Ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 332/2002 (σύμφωνα με την τελευταία του τροποποίηση) προέβλεπε ρητά μόνο τη μεσοπρόθεσμη οικονομική στήριξη με τη μορφή δανείων προς κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ υπό την προϋπόθεση της υιοθέτησης προγραμμάτων προσαρμογής, ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει δύο πρόσθετα χρηματοδοτικά μέσα: ένα προληπτικό πιστωτικό όριο υπό όρους (ΠΠΟΟ) και ένα πιστωτικό όριο με ενισχυμένους όρους (ΠΟΕΟ). Πράγματι, το ΠΠΟΟ και το ΠΟΕΟ συγκαταλέγονται στα μέσα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την παροχή στήριξης στα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ. Το όριο της μεσοπρόθεσμης στήριξης που μπορεί να χορηγηθεί κατά τον προτεινόμενο κανονισμό έχει παραμείνει το ίδιο με αυτό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 332/2002, το οποίο είναι 50 εκατ. EUR.

Η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι μέχρι την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 407/2010 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης ⁽³⁾, η οικονομική στήριξη της Ένωσης προς τα κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ μπορεί να διενεργείται με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010 ή τον προτεινόμενο

⁽¹⁾ COM(2012) 336 τελικό.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 332/2002 της 18ης Φεβρουαρίου 2002 για τη θέσπιση ενός μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών (ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 407/2010 του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης (ΕΕ L 118 της 12.5.2010, σ. 1)

κανονισμό. Συνεπώς, η ΕΚΤ επικροτεί την προσπάθεια αναζήτησης, στο μέτρο του δυνατού, όμοιων μέσων στήριξης των κρατών μελών εντός και εκτός της ζώνης του ευρώ, καθώς και την προσπάθεια συγχρονισμού των διαδικασιών χορήγησης της εν λόγω στήριξης. Δεδομένου ότι η λειτουργία του ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης (ΕΜΧΣ) θα διακοπεί ⁽¹⁾ με την έναρξη ισχύος της συνθήκης για τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας, είναι ίσως χρήσιμο να διευκρινιστεί κατά πόσο, μετά τη διακοπή της λειτουργίας του ΕΜΧΣ, ο προτεινόμενος κανονισμός θα ρύθμιζε τυχόν στήριξη που θα μπορούσε να χορηγηθεί σε κράτος μέλος εκτός της ζώνης του ευρώ δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 407/2010.

2. *Ειδικές παρατηρήσεις*

- 2.1. Η ΕΚΤ επισημαίνει τη θέσπιση πιστωτικών ορίων που επιτρέπουν την παροχή στήριξης σε κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ, των οποίων η οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση είναι κατά βάση υγιής ⁽²⁾. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η χορήγηση των πιστωτικών ορίων είναι συμβατή με το άρθρο 143 της Συνθήκης, το οποίο προβλέπει τη δυνατότητα παρέμβασης της Ένωσης όχι μόνο όταν το κράτος μέλος εκτός της ζώνης του ευρώ αντιμετωπίζει δυσκολίες, αλλά και όταν «απειλείται σοβαρά με δυσκολίες» που αφορούν το ισοζύγιο πληρωμών, εφόσον ειδικά λόγω τυχόν δυσκολιών αυτού του είδους τίθεται σε κίνδυνο η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Ταυτόχρονα, η ΕΚΤ θεωρεί πολύ σημαντική τη στενή ερμηνεία των κριτηρίων επιλεξιμότητας κατά την αξιολόγηση της πρόσβασης στα πιστωτικά όρια και την αυστηρή συμμόρφωση με αυτά προϊόντος του χρόνου. Τούτο έχει όντως ουσιώδη σημασία για την αποτροπή συμπεριφορών καταστρατήγησης (moral hazard) των ρυθμίσεων εκ μέρους των αποδεκτών των εν λόγω πιστωτικών ορίων. Δεδομένου ότι το ίδιο συμβαίνει και στην περίπτωση των κρατών μελών της ζώνης του ευρώ, θα απαιτηθεί ιδιαίτερη προσπάθεια από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- 2.2. Όσον αφορά το ρόλο της ΕΚΤ και του Ευρωσυστήματος, ο προτεινόμενος κανονισμός περιέχει παρόμοιες διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση της οικονομικής στήριξης και, συγκεκριμένα, προβλέπει το άνοιγμα και τη χρήση λογαριασμών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους στην οικεία εθνική κεντρική τράπεζα (ΕθνΚΤ) και, αντίστοιχα, της εν λόγω ΕθνΚΤ στην ΕΚΤ. Εν προκειμένω η ΕΚΤ αντιλαμβάνεται ότι, σύμφωνα με τον προτεινόμενο κανονισμό, η ίδια θα ενεργεί ως δημοσιονομικός αντιπρόσωπος κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 21.2 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και ότι το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών, συμμορφούμενο με την απαγόρευση της νομισματικής χρηματοδότησης κατά το άρθρο 123 της Συνθήκης, δεν πρόκειται να παρέχει χρηματοδότηση. Ως εκ τούτου, η ΕΚΤ επαναλαμβάνει ότι οι λογαριασμοί που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για τη διαχείριση της υπό εξέταση οικονομικής στήριξης και που τηρούνται στις ΕθνΚΤ και την ΕΚΤ δεν θα παρέχουν τη δυνατότητα υπερανάληψης ⁽³⁾.
- 2.3. Πέραν της διαχείρισης των δανείων και πιστωτικών ορίων, σε περιπτώσεις οικονομικής στήριξης κρατών μελών εκτός της ζώνης του ευρώ από την Ευρωπαϊκή Ένωση ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει ευρύτερη συμμετοχή της ΕΚΤ σε σχέση με την προβλεπόμενη σήμερα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 332/2002. Αν και ο τελευταίος κανονισμός περιορίζει το ρόλο της ΕΚΤ στη διαχείριση των δανείων, η ΕΚΤ έχει συμμετάσχει ως παρατηρητής σε αποστολές σε κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ που λαμβάνουν οικονομική στήριξη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 332/2002. Ο προτεινόμενος κανονισμός λαμβάνει υπόψη το γεγονός αυτό και προτείνει, μεταξύ άλλων, τη δυνατότητα συνεργασίας της ΕΚΤ με την Επιτροπή αναφορικά με την αξιολόγηση της βιωσιμότητας του χρέους της γενικής κυβέρνησης και των εκάστοτε υφιστάμενων ή μελλοντικών χρηματοδοτικών αναγκών, την κατάρτιση προγραμμάτων μακροοικονομικής προσαρμογής, την παρακολούθηση της προόδου τους μέσω τακτικών αποστολών και την ενισχυμένη εποπτεία σε περίπτωση χορήγησης ΠΟΕΟ ή καθορισμού ΠΠΟΟ. Εξάλλου, στις περισσότερες περιπτώσεις επιδιώκεται η συμμετοχή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ). Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 332/2002, η άσκηση των ως άνω δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της χορήγησης μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης για λόγους που αφορούν το ισοζύγιο πληρωμών ανατίθεται μόνο στην Επιτροπή. Ο ρόλος της ΕΚΤ και του ΔΝΤ κατά τον προτεινόμενο κανονισμό φαίνεται να αποτυπώνει σε μεγάλη έκταση το ισχύον σύστημα για τα κράτη μέλη εντός της ζώνης του ευρώ στο πλαίσιο του ΕΜΧΣ, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Χρηματοοικονομικής Σταθερότητας (ΕΤΧΣ) και του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας (ΕΜΣ). Δεδομένου ότι η ΕΚΤ δεν είναι η νομισματική αρχή των κρατών μελών εκτός της ζώνης του ευρώ, θα επιθυμούσε να γίνει διάκριση μεταξύ της συμμετοχής της όσον αφορά τα κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ και της συμμετοχής της όσον αφορά τα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ, σημειώνει δε ότι ο ρόλος της στην προτεινόμενη συνεργασία με την Επιτροπή θα πρέπει να οργανωθεί στο πλαίσιο της εντολής της και με σεβασμό προς την ανεξαρτησία της.

⁽¹⁾ Βλ. συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 16ης-17ης Δεκεμβρίου 2010· (http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ec/118578.pdf).

⁽²⁾ Άρθρο 4 του προτεινόμενου κανονισμού.

⁽³⁾ Βλ. δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 της γνώμης CON/2009/37 της 20ής Απριλίου 2009 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 332/2002 για τη θέσπιση ενός μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών (ΕΕ C 106 της 8.5.2009, σ. 1).

- 2.4. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι στην αξιολόγησή της για την πλήρωση των κριτηρίων σύγκλισης που προβλέπονται στο άρθρο 140 της Συνθήκης και αναλύονται διεξοδικότερα σε πρωτόκολλο της Συνθήκης θα εξακολουθήσει να λαμβάνει υπόψη τις επιπτώσεις της διεθνούς στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών και της ενίσχυσης της ρευστότητας για την αξιολόγηση της συναλλαγματικής ισοτιμίας, ειδικότερα για τα νομίσματα που συμμετέχουν στο μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών II (ΜΣΙ II). Αυτό θα συνεχίσει να ισχύει στο μέλλον και, ως εκ τούτου, θα εφαρμόζεται επίσης σε κάθε στήριξη που χορηγείται κατά τον προτεινόμενο κανονισμό.
- 2.5. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι η θέσπιση του παρόντος κανονισμού δεν μπορεί να έχει επιπτώσεις στη λειτουργία του ΜΣΙ II κατά το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, ο οποίος θα εξακολουθήσει να διέπεται από το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο ⁽¹⁾.

Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση του προτεινόμενου κανονισμού, το παράρτημα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης συνοδευόμενες από την αντίστοιχη αιτιολογία.

Φρανκφούρτη, 7 Ιανουαρίου 2013.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Συμφωνία της 16ης Μαρτίου 2006 μεταξύ της ΕΚΤ και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ για τη θέσπιση των λειτουργικών διαδικασιών του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά το τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΕΕ C 73 της 25.3.2006, σ. 21).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει το Συμβούλιο	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Τροποποίηση 1	
Άρθρο 3 παράγραφοι 2, 3, 7 και 8 και άρθρο 5 παράγραφος 2	
«Άρθρο 3 2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν, με το ΔΝΤ, αξιολογεί τη βιωσιμότητα του χρέους της γενικής κυβέρνησης και τις τρέχουσες ή δυνητικές χρηματοπιστωτικές ανάγκες του οικείου κράτους μέλους και διαβιβάζει την εκτίμηση αυτή στην ΟΔΕ. 3. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καταρτίζει σε συμφωνία με την Επιτροπή, ενεργώντας σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν, με το ΔΝΤ, σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής που περιέχει απαιτήσεις πολιτικής και με στόχο την αποκατάσταση βιώσιμης θέσης του ισοζυγίου πληρωμών και την αποκατάσταση της ικανότητάς του να αυτοχρηματοδοτείται πλήρως στις χρηματοπιστωτικές αγορές. Το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126 και 148 της Συνθήκης και τις ενέργειές του προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις συστάσεις αυτές, στοχεύοντας παράλληλα την επέκταση, ενίσχυση και εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής. [...] 7. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, με το ΔΝΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής μέσω τακτικών αποστολών επιθεώρησης. Ενημερώνει την ΟΔΕ σε τριμηνιαία βάση. Το οικείο κράτος μέλος συνεργάζεται πλήρως με την Επιτροπή και την ΕΚΤ. Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή και στην ΕΚΤ όλες τις πληροφορίες τις οποίες αυτές θεωρούν αναγκαίες για την παρακολούθηση του προγράμματος. Το οικείο κράτος μέλος έχει επίσης υποχρεώσεις, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2. 8. Η Επιτροπή — σε συνεργασία με την ΕΚΤ και εφόσον είναι δυνατόν με το ΔΝΤ — εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές που ενδεχομένως χρειάζεται να γίνουν στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής του. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει σύστασης της Επιτροπής, αποφασίζει για τυχόν αλλαγές που πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής.	«Άρθρο 3 2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν ενδείκνυται, με το ΔΝΤ, αξιολογεί τη βιωσιμότητα του χρέους της γενικής κυβέρνησης και τις τρέχουσες ή δυνητικές χρηματοπιστωτικές ανάγκες του οικείου κράτους μέλους και διαβιβάζει την εκτίμηση αυτή στην ΟΔΕ. 3. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος καταρτίζει σε συμφωνία με την Επιτροπή, ενεργώντας σε συνεργασία με την ΕΚΤ λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις της ΕΚΤ, εφόσον η ΕΚΤ αποφασίσει να συμβουλευθεί σχετικά και, εφόσον είναι δυνατόν ενδείκνυται, ενεργώντας σε συνεργασία με το ΔΝΤ, σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής που περιέχει απαιτήσεις πολιτικής και με στόχο την αποκατάσταση βιώσιμης θέσης του ισοζυγίου πληρωμών και την αποκατάσταση της ικανότητάς του να αυτοχρηματοδοτείται πλήρως στις χρηματοπιστωτικές αγορές. Το σχέδιο προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής λαμβάνει δεόντως υπόψη τις συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος βάσει των άρθρων 121, 126 και 148 της Συνθήκης και τις ενέργειές του προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις συστάσεις αυτές, στοχεύοντας παράλληλα την επέκταση, ενίσχυση και εμβάθυνση των απαιτούμενων μέτρων πολιτικής. Εφόσον το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος είναι κράτος μέλος, το νόμισμα του οποίου συμμετέχει στον ΜΣΙ ΙΙ, οι δεσμεύσεις που απορρέουν από τον ΜΣΙ ΙΙ θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη. [...] 7. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο ενδείκνυται, με το ΔΝΤ, παρακολουθεί την πρόοδο που σημειώνεται όσον αφορά την εφαρμογή του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής μέσω τακτικών αποστολών επιθεώρησης. Ενημερώνει την ΟΔΕ σε τριμηνιαία βάση. Το οικείο κράτος μέλος συνεργάζεται πλήρως με την Επιτροπή και την ΕΚΤ. Παρέχει ιδίως στην Επιτροπή και στην ΕΚΤ όλες τις πληροφορίες τις οποίες αυτές θεωρούν αναγκαίες για την παρακολούθηση του προγράμματος. Το οικείο κράτος μέλος έχει επίσης υποχρεώσεις, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2. 8. Η Επιτροπή — σε συνεργασία με την ΕΚΤ λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις της ΕΚΤ, εφόσον η ΕΚΤ αποφασίσει να συμβουλευθεί σχετικά και εφόσον είναι δυνατόν ενδείκνυται, ενεργώντας σε συνεργασία με το ΔΝΤ — εξετάζει με το οικείο κράτος μέλος τις αλλαγές που ενδεχομένως χρειάζεται να γίνουν στο πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής του. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία βάσει σύστασης της Επιτροπής, αποφασίζει για τυχόν αλλαγές που πρέπει να γίνουν στο πρόγραμμα προσαρμογής.

Κείμενο που προτείνει το Συμβούλιο	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Άρθρο 5 2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν, με το ΔΝΤ, αξιολογεί τη βιωσιμότητα του χρέους της γενικής κυβέρνησης και τις τρέχουσες ή δυνητικές χρηματοπιστωτικές ανάγκες του οικείου κράτους μέλους και διαβιβάζει την εκτίμηση αυτή στην ΟΔΕ.»	Άρθρο 5 2. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με την ΕΚΤ και, εφόσον είναι δυνατόν ενδείκνυται, με το ΔΝΤ, αξιολογεί τη βιωσιμότητα του χρέους της γενικής κυβέρνησης και τις τρέχουσες ή δυνητικές χρηματοπιστωτικές ανάγκες του οικείου κράτους μέλους και διαβιβάζει την εκτίμηση αυτή στην ΟΔΕ.»

Αιτιολογία

Προς αποφυγή οποιασδήποτε αμφιβολίας ως προς το ρόλο του ΔΝΤ είναι αναγκαία η χρήση ομοιόμορφης ορολογίας σε ολόκληρο τον προτεινόμενο κανονισμό. Εξάλλου, ο προτεινόμενος κανονισμός πρέπει να παρουσιάζει συνοχή με άλλες ανάλογες νομικές πράξεις που προβλέπουν ενωσιακή ή μη ενωσιακή οικονομική στήριξη, λ.χ. με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010, με τη συμφωνία-πλαίσιο για το ΕΤΧΣ και με τη συνθήκη για τον ΕΜΣ.

Με τη διαγραφή των φράσεων «ενεργώντας σε συνεργασία με την ΕΚΤ» στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και «σε συνεργασία με την ΕΚΤ» στο άρθρο 3 παράγραφος 8 και την προσθήκη της φράσης «λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις της ΕΚΤ, εφόσον η ΕΚΤ αποφασίσει να συμβουλευθεί σχετικά» σε αμφότερες τις παραγράφους επιδιώκεται να αποτυπωθεί ότι η ΕΚΤ θα έπρεπε να έχει μικρότερο βαθμό συμμετοχής στην κατάρτιση των προγραμμάτων προσαρμογής. Μολονότι το υπόλοιπο του κειμένου που προτείνει το Συμβούλιο προβλέπει ότι η ΕΚΤ έχει έναν ρόλο που μπορεί να περιγραφεί περισσότερο ως ρόλος παρακολούθησης, ο ρόλος της ΕΚΤ στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και 8 θα ήταν αυτός θεσμικού οργάνου που καταρτίζει πρόγραμμα οικονομικής προσαρμογής. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι δεν είναι σκόπιμο να αναλάβει τέτοιον ρόλο σχετικά με κράτος μέλος εκτός της ζώνης του ευρώ, δεδομένου ότι η εθνική κεντρική τράπεζα του εν λόγω κράτους μέλους είναι υπεύθυνη για τη νομισματική του πολιτική. Η ΕΚΤ δεν θα πρέπει ως εκ τούτου να παρεμβαίνει στην ανεξάρτητη λήψη αποφάσεων από την εν λόγω εθνική κεντρική τράπεζα μέσω της συμβολής της σε πρόγραμμα οικονομικής προσαρμογής.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 3 παράγραφοι 11 και 12

«11. Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος αντιμετωπίζει ανεπάρκεια διοικητικής ικανότητας ή σημαντικά προβλήματα στην υλοποίηση του προγράμματός του, ζητά τεχνική συνδρομή από την Επιτροπή, η οποία μπορεί να συγκροτήσει προς τον σκοπό αυτό, ομάδες εμπειρογνομόνων με τα κράτη μέλη και άλλα αρμόδια ευρωπαϊκά ή/και διεθνή όργανα. Η τεχνική συνδρομή μπορεί να περιλαμβάνει την παρουσία επιτόπου εκπροσώπου και προσωπικού υποστήριξης για την παροχή συμβουλών στις αρχές σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής. 12. Ειδικότερα, η σχετική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσφέρει στο οικείο κράτος μέλος την ευκαιρία να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής.»	«11. Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος αντιμετωπίζει ανεπάρκεια διοικητικής ικανότητας ή σημαντικά προβλήματα στην υλοποίηση του προγράμματός του μακροοικονομικής προσαρμογής, ζητά τεχνική συνδρομή από την Επιτροπή, η οποία μπορεί να συγκροτήσει προς τον σκοπό αυτό, ομάδες εμπειρογνομόνων με τα κράτη μέλη και άλλα αρμόδια ευρωπαϊκά ή/και διεθνή όργανα. Η τεχνική συνδρομή μπορεί να περιλαμβάνει την παρουσία επιτόπου εκπροσώπου και προσωπικού υποστήριξης για την παροχή συμβουλών στις αρχές σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος προσαρμογής. 12. Ειδικότερα, η σχετική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να προσφέρει στο οικείο κράτος μέλος την ευκαιρία να συμμετάσχει σε ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά την πρόοδο που επιτυγχάνεται στην εφαρμογή του προγράμματος μακροοικονομικής προσαρμογής.»
--	--

Αιτιολογία

Προς αποφυγή αμφιβολιών ως προς τον χαρακτήρα του αναφερόμενου προγράμματος, καθώς και για λόγους συνοχής, προτείνεται να γίνεται αναφορά στο «πρόγραμμα μακροοικονομικής προσαρμογής» σε ολόκληρο το κείμενο του προτεινόμενου κανονισμού.

Τροποποίηση 3

Άρθρο 3 παράγραφος 10

«10. Το αργότερο εντός έξι μηνών από την απόφαση που προβλέπεται στην παράγραφο 9, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, δύναται να αποφασίσει να συνεχίσει τις εκταμιεύσεις, εφόσον κρίνει ότι το οικείο κράτος μέλος συμμορφώνεται με τους συμφωνηθέντες όρους της οικονομικής στήριξης. Σε περίπτωση που η απόφαση αυτή δεν εγκριθεί εντός της προθεσμίας αυτής, ουδεμία περαιτέρω εκταμίευση της ενωσιακής οικονομικής στήριξης πραγματοποιείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»	«10. Το αργότερο εντός έξι μηνών από την απόφαση που προβλέπεται στην παράγραφο 9, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, δύναται να αποφασίσει να συνεχίσει τις εκταμιεύσεις, εφόσον κρίνει ότι το οικείο κράτος μέλος συμμορφώνεται με τους συμφωνηθέντες όρους της οικονομικής στήριξης. Σε περίπτωση που η απόφαση αυτή δεν εγκριθεί εντός της προθεσμίας αυτής, ουδεμία περαιτέρω εκταμίευση της συμφωνηθείσας ενωσιακής οικονομικής στήριξης πραγματοποιείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»
--	---

Κείμενο που προτείνει το Συμβούλιο	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
------------------------------------	--

Αιτιολογία

Σκοπός της παρούσας πρότασης είναι να καταστεί σαφές ότι η διάταξη δεν αποσκοπεί να αποκλείσει την πρόσβαση σε νέα οικονομική στήριξη, η οποία λ.χ. ενδεχομένως να είναι αναγκαία λόγω συγκεκριμένων εξελίξεων που σημειώνονται εκτός του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Τροποποίηση 4

Άρθρο 4 παράγραφος 1

«1. Η πρόσβαση σε ΠΠΟΟ πρέπει να περιορίζεται στα κράτη μέλη των οποίων η οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση εξακολουθεί να είναι κατά βάση υγιής.»	«1. Η πρόσβαση σε ΠΠΟΟ πρέπει να περιορίζεται στα κράτη μέλη των οποίων η οικονομική και χρηματοπιστωτική κατάσταση εξακολουθεί να είναι παραμένει κατά βάση υγιής.»
--	--

Αιτιολογία

Η προτεινόμενη τροποποίηση αποσκοπεί να καταστήσει σαφές ότι μόνο κράτη μέλη των οποίων η κατάσταση παραμένει κατά βάση υγιής και δεν πρόκειται να μεταβληθεί σύντομα μπορούν να έχουν πρόσβαση στο ΠΠΟΟ. Η προτεινόμενη αλλαγή έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι η απόκλιση από την ορολογία που έχει μέχρι σήμερα χρησιμοποιηθεί βάσει του νομικού πλαισίου των ΕΤΧΣ/ΕΜΣ δεν εκλαμβάνεται ως ουσιάς μεταβολή.

Τροποποίηση 5

Άρθρο 5 παράγραφος 5

«5. Η Επιτροπή και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος συνάπτουν ΜΣ στο οποίο αναφέρονται λεπτομερώς οι όροι που συνδέονται με το πιστωτικό όριο.»	«5. Η Επιτροπή και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος συνάπτουν ΜΣ στο οποίο αναφέρονται λεπτομερώς οι όροι που συνδέονται με το πιστωτικό όριο. Η Επιτροπή ανακοινώνει το ΜΣ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. »
--	--

Αιτιολογία

Για λόγους συνοχής με το άρθρο 3 παράγραφος 6 προτείνεται η πρόβλεψη ανακοίνωσης του ΜΣ, στο οποίο αναφέρονται λεπτομερώς οι όροι που συνδέονται με το πιστωτικό όριο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροποποίηση 6

Άρθρο 11 παράγραφος 1

«1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή εκ των προτέρων σχετικά με την πρόθεσή της να προβεί σε άντληση κεφαλαίων από το πιστωτικό όριο, τουλάχιστον 45 ημερολογιακές ημέρες πριν. Λεπτομερείς κανόνες περιλαμβάνονται στην απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5»	«1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και την ΕΚΤ εκ των προτέρων σχετικά με την πρόθεσή της να προβεί σε άντληση κεφαλαίων από το πιστωτικό όριο, τουλάχιστον 45 ημερολογιακές ημέρες πριν. Λεπτομερείς κανόνες περιλαμβάνονται στην απόφαση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 5»
--	---

Αιτιολογία

Δεδομένου ότι έχουν ανατεθεί στην ΕΚΤ ορισμένες αρμοδιότητες αναφορικά με τη διαχείριση των δανείων, η ΕΚΤ θα πρέπει να ενημερώνεται ταυτόχρονα με την Επιτροπή για την πρόθεση του κράτους μέλους να προβεί σε άντληση κεφαλαίων από το πιστωτικό του όριο.

Τροποποίηση 7

Άρθρο 12 παράγραφος 3

«3. Μόλις το Συμβούλιο λάβει την απόφαση για χορήγηση δανείου, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί στις κεφαλαιαγορές ή από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα την καταλληλότερη στιγμή μεταξύ των προγραμματισμένων εκταμιεύσεων, ώστε να βελτιστοποιείται το κόστος της χρηματοδότησης και να διαφυλάσσεται η φήμη της ως εκδότριας Ένωσης στις αγορές. Τα κεφάλαια που έχουν αντληθεί αλλά δεν έχουν ακόμη εκταμιευθεί, παραμένουν σε ειδικό λογαριασμό μετρητών ή χρεογράφων, ο χειρισμός του οποίου γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στις πράξεις εκτός προϋπολογισμού, και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κανένα άλλο σκοπό πλην της παροχής οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού.»	«3. Μόλις το Συμβούλιο λάβει την απόφαση για χορήγηση δανείου, ή λάβει αίτημα κράτους μέλους για άντληση κεφαλαίων από το πιστωτικό του όριο , η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί στις κεφαλαιαγορές ή από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα την καταλληλότερη στιγμή μεταξύ των προγραμματισμένων εκταμιεύσεων, ώστε να βελτιστοποιείται το κόστος της χρηματοδότησης και να διαφυλάσσεται η φήμη της ως εκδότριας Ένωσης στις αγορές. Τα κεφάλαια που έχουν αντληθεί αλλά δεν έχουν ακόμη εκταμιευθεί, παραμένουν σε ειδικό λογαριασμό μετρητών ή χρεογράφων, ο χειρισμός του οποίου γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στις πράξεις εκτός προϋπολογισμού, και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κανένα άλλο σκοπό πλην της παροχής οικονομικής στήριξης σε κράτη μέλη στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού.»
--	---

Κείμενο που προτείνει το Συμβούλιο	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
------------------------------------	--

Αιτιολογία

Είναι αναγκαία η διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 12 παράγραφος 3, προκειμένου να διευκολύνεται η Επιτροπή στο δανεισμό της από τις κεφαλαιαγορές ή από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στον πλέον κατάλληλο χρόνο στο πλαίσιο όλων των τύπων οικονομικής στήριξης, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης κατά την οποία ένα κράτος μέλος αποφασίζει να προβεί σε άντληση κεφαλαίων από το πιστωτικό του όριο.

Τροποποίηση 8

Άρθρο 14 παράγραφος 2 Διαχείριση των δανείων και των πιστωτικών ορίων

«2. Το οικείο κράτος μέλος ανοίγει ειδικό λογαριασμό στην εθνική κεντρική τράπεζά του για τη διαχείριση της ληφθείσας οικονομικής στήριξης της Ένωσης. Επίσης καταθέτει το οφειλόμενο βάσει του δανείου κεφάλαιο και τόκους σε λογαριασμό στην ΕΚΤ 14 εργάσιμες ημέρες TARGET2 πριν από την αντίστοιχη προθεσμία εξόφλησης.»	«2. Το οικείο κράτος μέλος ανοίγει ειδικό λογαριασμό στην εθνική κεντρική τράπεζά του για τη διαχείριση της ληφθείσας οικονομικής στήριξης της Ένωσης. Η κεντρική τράπεζα του οικείου κράτους μέλους ανοίγει ειδικό λογαριασμό στην ΕΚΤ. Το κράτος μέλος, μέσω του λογαριασμού που έχει ανοιχθεί στην κεντρική του τράπεζα, επίσης καταθέτει το οφειλόμενο βάσει του δανείου ή του πιστωτικού ορίου κεφάλαιο και τόκους σε στον αντίστοιχο λογαριασμό στην ΕΚΤ 14 εργάσιμες ημέρες TARGET2 πριν από την αντίστοιχη προθεσμία εξόφλησης.»
--	---

Αιτιολογία

Καθίσταται σαφές ότι το κράτος μέλος από μόνο του δεν διαθέτει λογαριασμό στην ΕΚΤ· αντ' αυτού η κεντρική του τράπεζα ανοίγει λογαριασμό στην ΕΚΤ για λογαριασμό του ιδίου. Συνιστάται επίσης να καταστεί σαφές ότι η διαχείριση δεν αφορά μόνο τα δάνεια, αλλά και τα πιστωτικά όρια, τα οποία αποτελούν διαφορετικά μέσα χρηματοδότησης και ως τέτοια θα απαιτήσουν ο άνοιγμα λογαριασμού στην ΕΚΤ.

⁽¹⁾ Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 11ης Ιανουαρίου 2013

αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/65/EK για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τις λειτουργίες θεματοφύλακα, τις πολιτικές αποδοχών και τις κυρώσεις

(CON/2013/4)

(2013/C 96/04)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2009/65/EK για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τις λειτουργίες θεματοφύλακα, τις πολιτικές αποδοχών και τις κυρώσεις ⁽¹⁾ (η «προτεινόμενη οδηγία»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης επί της προτεινόμενης οδηγίας βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς η προτεινόμενη οδηγία περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στην εκ μέρους των αρμόδιων αρχών ομαλή άσκηση των πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 127 παράγραφος 5 της συνθήκης. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Γενικές παρατηρήσεις

Η ΕΚΤ εν γένει επικροτεί την προτεινόμενη οδηγία, η οποία σκοπεί στην ενίσχυση του πλαισίου που διέπει τους ΟΣΕΚΑ, ιδίως σε ό,τι αφορά: i) τις πολιτικές και τις πρακτικές αποδοχών των ανώτερων διοικητικών στελεχών, των προσώπων που αναλαμβάνουν κινδύνους και των προσώπων που ασκούν καθήκοντα ελέγχου· ii) τους κανόνες σχετικά με τον ορισμό των θεματοφύλακων για τους ΟΣΕΚΑ και την άσκηση των καθηκόντων του θεματοφύλακα, συμπεριλαμβανομένου του σχετικού καθεστώτος ευθύνης· και iii) το καθεστώς των διοικητικών κυρώσεων και μέτρων. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι οι νέοι κανόνες ενδεχομένως να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην πρόληψη αθέμιτων πρακτικών και στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των επενδυτών. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι η προτεινόμενη ενίσχυση του πλαισίου που διέπει τους ΟΣΕΚΑ αποτελεί επίκαιρο μέτρο δεδομένων των βελτιώσεων που ήδη έχουν επιτευχθεί στον κανονισμό για τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων με την οδηγία 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/41/EK και 2009/65/EK και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 και (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 ⁽²⁾ (εφεξής η «οδηγία ΔΟΕΕ»).

Ειδικές παρατηρήσεις**1. Επαναχρησιμοποίηση των περιουσιακών στοιχείων από θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ**

Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η προτεινόμενη οδηγία θα πρέπει να απαγορεύει ρητά στο θεματοφύλακα ενός ΟΣΕΚΑ ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο στο οποίο έχει ανατεθεί η θεματοφυλακή ενός αμοιβαίου κεφαλαίου που έχει τη μορφή ΟΣΕΚΑ να επαναχρησιμοποιεί τα περιουσιακά στοιχεία που βρίσκονται υπό τη διαχείρισή του για δικό του λογαριασμό. Τέτοιου είδους πρακτικές ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τους επενδυτές, καθώς επίσης και να προκαλέσουν συναφείς κινδύνους από απόψευση χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, εξαιτίας της μόχλευσης που προκύπτει από αυτές. Εν προκειμένω, η ΕΚΤ θεωρεί ότι το πλαίσιο που διέπει τους ΟΣΕΚΑ θα πρέπει από την άποψη αυτή να καταστεί αυστηρότερο από την οδηγία ΔΟΕΕ, η οποία επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των περιουσιακών στοιχείων υπό τον όρο της προηγούμενης συγκατάθεσης των διαχειριστών ενός κεφαλαίου. Τούτο δικαιολογείται από το γεγονός ότι τα προϊόντα ΟΣΕΚΑ διανέμονται ευρέως σε ιδιώτες επενδυτές, ενώ τα κεφάλαια που διέπονται από την οδηγία ΔΟΕΕ γενικά προορίζονται για επαγγελματίες επενδυτές.

⁽¹⁾ COM(2012) 350 τελικό.

⁽²⁾ ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 1. Βλ. γνώμη CON/2009/81 της ΕΚΤ της 16ης Οκτωβρίου 2009 αναφορικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2004/39/EK και 2009/.../ΕΚ (ΕΕ C 272 της 13.11.2009, σ. 1). Όλες οι γνώμες της ΕΚΤ δημοσιεύονται στο δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (<http://www.ecb.europa.eu>).

2. Ανάθεση

Η προτεινόμενη οδηγία επιτρέπει την ανάθεση των καθηκόντων φύλαξης ενός θεματοφύλακα σε υποθεματοφύλακα υπό ορισμένους όρους που, σύμφωνα με την αιτιολογική έκθεση, ευθυγραμμίζονται με τα οριζόμενα στην οδηγία ΔΟΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΚΤ θεωρεί ότι η προστασία των ιδιωτών επενδυτών απαιτεί αυστηρότερους κανόνες για τους θεματοφύλακες ΟΣΕΚΑ από αυτούς που ισχύουν για τους θεματοφύλακες που ορίζονται από τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων. Συγκεκριμένα, η ανάθεση της θεματοφύλακας από έναν θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ σε υποθεματοφύλακα που βρίσκεται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να καλύπτεται σε όλες τις περιπτώσεις από κατάλληλες εγγυήσεις, όπως ελάχιστες κεφαλαιακές απαιτήσεις και αποτελεσματική εποπτεία στην ενδιαφερόμενη χώρα. Τέλος, καθίσταται απαραίτητη η επανεξέταση της οδηγίας όσον αφορά τη διατήρηση των εξαιρέσεων που επιτρέπουν σε οντότητες σε τρίτες χώρες να λειτουργούν ως υποθεματοφύλακες ενός θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ, παρά το ότι οι εν λόγω οντότητες δεν πληρούν τις προϋποθέσεις ανάθεσης που θέτει η νομοθεσία της Ένωσης.

3. Επιλεξιμότητα για την άσκηση καθηκόντων θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ

Η ΕΚΤ υποστηρίζει την πρόβλεψη προϋποθέσεων επιλεξιμότητας σύμφωνα με τις οποίες πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων μπορούν να ασκούν καθήκοντα θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ. Τούτο θα ελαχιστοποιήσει τον κίνδυνο να εξαπατηθούν οι επενδυτές λόγω ορισμού ενός θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ που δεν υπόκειται σε κατάλληλο επίπεδο κανόνων και εποπτείας. Επιπλέον, θα έπρεπε να αξιολογηθεί περαιτέρω εάν το προτεινόμενο καθεστώς για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις για τα πιστωτικά ιδρύματα και τις επιχειρήσεις επενδύσεων ⁽¹⁾ προβλέπει επαρκείς εγγυήσεις σχετικά με την άσκηση των καθηκόντων του θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ, δεδομένων της κλίμακας και της περιπλοκότητας του ΟΣΕΚΑ για τον οποίο ασκούνται τα εν λόγω καθήκοντα, καθώς και των κινδύνων ευθύνης που αυτά προκαλούν.

4. Ευθύνη

Η ΕΚΤ θεωρεί ότι τα «εξωτερικά γεγονότα που ευλόγως εκφεύγουν των δυνατοτήτων ελέγχου» ⁽²⁾ τα οποία δημιουργούν την δυνατότητα απαλλαγής του θεματοφύλακα από τη συμβατική του ευθύνη θα πρέπει να προσδιορίζονται λεπτομερώς στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις της Επιτροπής, με αναφορά στις κατηγορίες των περιουσιακών στοιχείων που ενδέχεται να θεωρούνται απολεσθέντα λόγω αυτών των εξωτερικών γεγονότων και στους συγκεκριμένους τύπους γεγονότων για τα οποία γίνεται πρόβλεψη.

Όπου η ΕΚΤ υποδεικνύει τροποποίηση της προτεινόμενης οδηγίας, το παράρτημα περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης συνοδευόμενες από την αντίστοιχη αιτιολογία.

Φρανκφούρτη, 11 Ιανουαρίου 2013.

Ο αντιπρόεδρος της ΕΚΤ
Vitor CONSTÂNCIO

⁽¹⁾ Βλ. πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων [COM(2011) 453 τελικό], και πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων [COM(2011) 452 τελικό].

⁽²⁾ Βλ. άρθρο 26β σημείο στ) της οδηγίας 2009/65/ΕΚ, το οποίο παρεμβάλλεται βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 8 της προτεινόμενης οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
Τροποποίηση 1 Άρθρο 1 παράγραφος 3	
«(3) Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: “Άρθρο 22 ... 5. Η φύλαξη των στοιχείων του ενεργητικού ενός ΟΣΕΚΑ ανατίθεται σε θεματοφύλακα ως εξής: α) ... β) 7. Ο θεματοφύλακας δεν αναθέτει σε τρίτους τις λειτουργίες του που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4. ... Οι λειτουργίες που αναφέρονται στην παράγραφο 5 μπορούν να ανατίθενται από τον θεματοφύλακα μόνον σε τρίτο ο οποίος, ανά πάσα στιγμή, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί: α) διαθέτει τις δομές και την πείρα που είναι κατάλληλες και ανάλογες προς τη φύση και την πολυπλοκότητα των στοιχείων ενεργητικού του ΟΣΕΚΑ, ή της εταιρείας διαχείρισης που ενεργεί για λογαριασμό του ΟΣΕΚΑ, τα οποία του έχουν ανατεθεί· β) όσον αφορά την ανάθεση καθηκόντων θεματοφυλακής, που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχείο α), υπόκειται σε αποτελεσματικούς κανόνες προληπτικής εποπτείας, συμπεριλαμβανομένων ελάχιστων κεφαλαιακών απαιτήσεων, και σε έλεγχο στη σχετική δικαιοδοσία· ... Παρά το στοιχείο β) του τρίτου εδαφίου, εάν το δίκαιο τρίτης χώρας απαιτεί να τίθενται ορισμένα χρηματοπιστωτικά μέσα σε θεματοφυλακή από τοπική οντότητα και δεν υπάρχουν τοπικές οντότητες ανταποκρινόμενες στις κατά το εν λόγω στοιχείο απαιτήσεις για την ανάθεση, ο θεματοφύλακας μπορεί να αναθέτει τις λειτουργίες του σε τέτοια τοπική οντότητα, μόνον στον βαθμό που απαιτείται από τη νομοθεσία της τρίτης χώρας και μόνον εφόσον δεν υπάρχουν τοπικές οντότητες που πληρούν τις απαιτήσεις για ανάθεση, καθώς και μόνον εφόσον: α) οι επενδυτές του σχετικού ΟΣΕΚΑ έχουν ενημερωθεί δεόντως για την εν λόγω ανάθεση, η οποία απαιτείται λόγω νομικών περιορισμών που επιβάλλει η νομοθεσία της τρίτης χώρας, και για τις περιστάσεις που δικαιολογούν την ανάθεση, πριν από την επένδυσή τους·	«(3) Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: “Άρθρο 22 ... 5. Η φύλαξη των στοιχείων του ενεργητικού ενός ΟΣΕΚΑ ανατίθεται σε θεματοφύλακα ως εξής: α) ... β) ... 5α. Τα χρηματοπιστωτικά μέσα και τα λοιπά στοιχεία του ενεργητικού που τελούν υπό θεματοφυλακή δεν επαναχρησιμοποιούνται για τη σύσταση εμπράγματος βάρους ή μεταβίβαση από τον θεματοφύλακα ή οποιοδήποτε πρόσωπο στο οποίο έχει ανατεθεί η φύλαξη για δικό τους λογαριασμό, επί ποινή ακυρότητας των συμβατικών διατάξεων που επιτρέπουν την επαναχρησιμοποίηση. ... 7. Ο θεματοφύλακας δεν αναθέτει σε τρίτους τις λειτουργίες του που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4. ... Οι λειτουργίες που αναφέρονται στην παράγραφο 5 μπορούν να ανατίθενται από τον θεματοφύλακα μόνον σε τρίτο ο οποίος, ανά πάσα στιγμή, κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί: α) διαθέτει τις δομές και την πείρα που είναι κατάλληλες και ανάλογες προς τη φύση και την πολυπλοκότητα των στοιχείων ενεργητικού του ΟΣΕΚΑ, ή της εταιρείας διαχείρισης που ενεργεί για λογαριασμό του ΟΣΕΚΑ, τα οποία του έχουν ανατεθεί· β) όσον αφορά την ανάθεση καθηκόντων θεματοφυλακής, που αναφέρονται στην παράγραφο 5 στοιχείο α), υπόκειται σε αποτελεσματικούς κανόνες προληπτικής εποπτείας, συμπεριλαμβανομένων ελάχιστων κεφαλαιακών απαιτήσεων, και σε έλεγχο στη σχετική δικαιοδοσία· ... Παρά το στοιχείο β) του τρίτου εδαφίου, εάν το δίκαιο τρίτης χώρας απαιτεί να τίθενται ορισμένα χρηματοπιστωτικά μέσα σε θεματοφυλακή από τοπική οντότητα και δεν υπάρχουν τοπικές οντότητες ανταποκρινόμενες στις κατά το εν λόγω στοιχείο απαιτήσεις για την ανάθεση, ο θεματοφύλακας μπορεί να αναθέτει τις λειτουργίες του σε τέτοια τοπική οντότητα, μόνον στον βαθμό που απαιτείται από τη νομοθεσία της τρίτης χώρας και μόνον εφόσον δεν υπάρχουν τοπικές οντότητες που πληρούν τις απαιτήσεις για ανάθεση, καθώς και μόνον εφόσον: α) οι επενδυτές του σχετικού ΟΣΕΚΑ έχουν ενημερωθεί ενημερωθεί πληροφορηθεί δεόντως για την για την ότι η εν λόγω ανάθεση, η οποία δεν ικανοποιεί πλήρως τις γενικές απαιτήσεις ανάθεσης που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Ένωσης, δεν ικανοποιεί πλήρως τις γενικές απαιτήσεις ανάθεσης που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Ένωσης, απαιτείται λόγω νομικών περιορισμών που επιβάλλει η νομοθεσία της τρίτης χώρας, και για τις περιστάσεις που δικαιολογούν την ανάθεση, πριν από την επένδυσή τους·

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
β) ο ΟΣΕΚΑ ή εταιρεία διαχείρισης εξ ονόματος του ΟΣΕΚΑ παρήγγειλε στον θεματοφύλακα να αναθέσει τη θεματοφυλακή των εν λόγω χρηματοπιστωτικών μέσων σε τοπική οντότητα.	β) ο ΟΣΕΚΑ ή εταιρεία διαχείρισης εξ ονόματος του ΟΣΕΚΑ παρήγγειλε στον θεματοφύλακα να αναθέσει τη θεματοφυλακή των εν λόγω χρηματοπιστωτικών μέσων σε τοπική οντότητα.
...” »	...” »

Αιτιολογία

Η ΕΚΤ θεωρεί ότι το πλαίσιο που διέπει τους ΟΣΕΚΑ πρέπει να καταστεί αυστηρότερο από το πλαίσιο που προβλέπεται στην οδηγία ΔΟΕΕ κατά το ότι δεν πρέπει να επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των περιουσιακών στοιχείων από τον θεματοφύλακα υπό οποιοδήποτε προϋποθέσεις. Αυτό δικαιολογείται καθώς: i) τα προϊόντα ΟΣΕΚΑ διανέμονται ευρέως σε ιδιώτες επενδυτές και ii) η επαναχρησιμοποίηση των στοιχείων του ενεργητικού μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από άποψη χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, εξαιτίας της μόχλευσης που προκύπτει από την εν λόγω πρακτική.

Η ανάθεση από θεματοφύλακα ΟΣΕΚΑ σε υποθεματοφύλακα που βρίσκεται εκτός Ένωσης θα έπρεπε ιδεωδώς να υπόκειται στις ίδιες εγγυήσεις, όπως οι ελάχιστες κεφαλαιακές απαιτήσεις και η αποτελεσματική εποπτεία στην ενδιαφερόμενη χώρα, όπως απαιτείται από τη νομοθεσία της Ένωσης. Στις περιπτώσεις που ισχύουν εξαιρέσεις, αυτές θα πρέπει να γνωστοποιούνται με σαφήνεια στον επενδυτή. Από την άποψη αυτή, η προστασία των ιδιωτών επενδυτών απαιτεί αυστηρότερους κανόνες για τους θεματοφύλακες ΟΣΕΚΑ από αυτούς για τους θεματοφύλακες που ορίζονται από διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 1 παράγραφος 8

«(8) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 26α και 26β: “Άρθρο 26α ... Άρθρο 26β 1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 112 και με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων των άρθρων 112α και 112β, μέτρα που καθορίζουν: ... στ) την έννοια των εξωτερικών γεγονότων που ευλόγως εκφεύγουν των δυνατοτήτων ελέγχου, οι συνέπειες των οποίων θα ήταν αναπόφευκτες παρ' όλες τις εύλογες προσπάθειες περί του αντιθέτου, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1.” »	«(8) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 26α και 26β: “Άρθρο 26α ... Άρθρο 26β 1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει, με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 112 και με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων των άρθρων 112α και 112β, μέτρα που καθορίζουν: ... στ) την έννοια των εξωτερικών γεγονότων που ευλόγως εκφεύγουν των δυνατοτήτων ελέγχου, οι συνέπειες των οποίων θα ήταν αναπόφευκτες παρ' όλες τις εύλογες προσπάθειες περί του αντιθέτου, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων τύπων των εν λόγω γεγονότων καθώς και των κατηγοριών των περιουσιακών στοιχείων που ενδέχεται να θεωρούνται απολεσθέντα λόγω αυτών των εξωτερικών γεγονότων.” »
--	--

Αιτιολογία

Τα «εξωτερικά γεγονότα που ευλόγως εκφεύγουν των δυνατοτήτων ελέγχου» που δημιουργούν την δυνατότητα απαλλαγής του θεματοφύλακα από τη συμβατική του ευθύνη θα πρέπει να προσδιορίζονται λεπτομερώς στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις της Επιτροπής, με αναφορά στις κατηγορίες περιουσιακών στοιχείων που ενδέχεται να θεωρούνται απολεσθέντα λόγω αυτών των εξωτερικών γεγονότων και στους συγκεκριμένους τύπους τέτοιων γεγονότων για τα οποία γίνεται πρόβλεψη.

⁽¹⁾ Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης ⁽¹⁾:

0,75 % την 1η Απριλίου 2013

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽²⁾

3 Απριλίου 2013

(2013/C 96/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2828	AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,2237
JPY	ιαπωνικό γιεν	119,96	CAD	δολάριο Καναδά	1,3010
DKK	δανική κορόνα	7,4535	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,9575
GBP	λίρα στερλίνα	0,84840	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5198
SEK	σουηδική κορόνα	8,3258	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5877
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2167	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 432,77
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,8463
NOK	νορβηγική κορόνα	7,4465	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,9639
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατική κούνα	7,6095
CZK	τσεχική κορόνα	25,828	IDR	ρουπία Ινδονησίας	12 504,21
HUF	ουγγρικό φιορίνι	302,10	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	3,9540
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	52,485
LVL	λετονικό λατς	0,7013	RUB	ρωσικό ρούβλι	40,5150
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1908	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,676
RON	ρουμανικό λέου	4,4208	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,5912
TRY	τουρκική λίρα	2,3205	MXN	πέσο Μεξικού	15,7274
			INR	ινδική ρουπία	69,8550

⁽¹⁾ Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

⁽²⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2013/C 96/06)

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και τη στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Στη σελίδα 116, το σημείο 1 των επεξηγηματικών σημειώσεων των διακρίσεων «**2707 99 91 και 2707 99 99 Άλλα**» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. τα βαριά λάδια (εκτός από τα ακατέργαστα) που λαμβάνονται από την απόσταξη λιθανθρακόπισσας υψηλής θερμοκρασίας ή προϊόντα παρόμοια με τα εν λόγω λάδια, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) λιγότερο από το 65 % του όγκου τους αποστάζει έως τους 250 °C σύμφωνα με τη μέθοδο EN ISO 3405 ισοδύναμη της μεθόδου ASTM D 86·και
- β) παρουσιάζουν, στους 25 °C, διεισδυτικότητα με βελόνα ίση ή ανώτερη από 400, σύμφωνα με τη μέθοδο EN 1426 και
- γ) παρουσιάζουν ιδιότητες διαφορετικές από εκείνες των προϊόντων της κλάσης 2715 00 00.

Τα προϊόντα αυτά έχουν κατά κανόνα πυκνότητα που υπερβαίνει τα 1,000 g/cm³ στους 15 °C, σύμφωνα με τη μέθοδο EN ISO 12185.

Τα προϊόντα που δεν πληρούν τους όρους που καθορίζονται στα στοιχεία α) έως γ) ανωτέρω κατατάσσονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους, για παράδειγμα, στις διακρίσεις 2707 10 10 έως 2707 30 90, 2707 50 10, 2707 50 90, στην κλάση 2708, στις διακρίσεις 2710 19 31 έως 2710 19 99, 2713 20 00 ή στην κλάση 2715 00 00»

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 137 της 6.5.2011, σ. 1.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

(2013/C 96/07)

έχοντας υπόψη τα άρθρα 24 και 228 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

έχοντας υπόψη το καθεστώς και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του Διαμεσολαβητή που εγκρίθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 9 Μαρτίου 1994 ⁽¹⁾ και, ειδικότερα, το άρθρο 6 και το άρθρο 7 αυτών, που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα XI του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

έχοντας υπόψη το άρθρο 204 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκλογή αυτή του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα είναι για το υπόλοιπο της κοινοβουλευτικής θητείας 2009-2014,

λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής είναι επιλέξιμος προκειμένου να διοριστεί εκ νέου,

λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής επιλέγεται μεταξύ προσώπων που είναι πολίτες της Ένωσης, απολαμβάνουν πλήρως των αστικών και πολιτικών τους δικαιωμάτων, παρέχουν εγγύα ανεξαρτησίας, και πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται στη χώρα τους για την άσκηση δικαστικών καθηκόντων ανώτατης βαθμίδας ή διαθέτουν αναγνωρισμένη πείρα και ικανότητες για να ανταποκριθούν στα καθήκοντα του Διαμεσολαβητή,

1. Απευθύνεται πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για την εκλογή του Ευρωπαίου Διαμεσολαβητή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
2. Οι υποψήφιοι πρέπει να υποστηρίζονται από τουλάχιστον σαράντα βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που να είναι πολίτες τουλάχιστον δύο κρατών μελών και πρέπει να προσκομίσουν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα που αποδεικνύουν σαφώς ότι πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται από το καθεστώς και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του Διαμεσολαβητή καθώς και να αναλάβουν επίσημη δέσμευση ότι, σε περίπτωση που εκλεγούν, δεν θα ασκήσουν καμία άλλη δραστηριότητα, επικερδή ή μη, κατά τη διάρκεια της θητείας τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 113 της 4.5.1994, σ. 15.

3. Οι υποψηφιότητες πρέπει να διαβιβαστούν στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το αργότερο έως την 8η Μαΐου 2013 ⁽¹⁾.

M. SCHULZ

Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

⁽¹⁾ Οι υποψηφιότητες θα πρέπει να αποσταλούν στη διεύθυνση:
The President of the European Parliament
(Nominations to the post of European Ombudsman)
Louise Weiss Building
Allée du Printemps
BP 1024/F
67070 Strasbourg cedex
FRANCE
ή
Paul-Henri Spaak Building
Rue Wiertz/Wiertzstraat
1047 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

